



Совет Безопасности

Distr.: General
26 June 2014
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 25 июня 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить письмо Специального представителя Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил при Организации Объединенных Наций от 25 июня 2014 года, в котором представлена информация об осуществлении резолюции 2139 (2014) Совета Безопасности (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Харальд Браун
Постоянный представитель Германии
при Организации Объединенных Наций



Приложение к письму Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 25 июня 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

Считаю своим священным долгом обратиться к Вам от имени народа Сирии и Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил (Сирийская коалиция), чтобы поставить Вас в известность о грубых нарушениях норм международного гуманитарного права и права прав человека, совершаемых сирийским режимом и прямо противоречащих резолюции 2139 (2014) Совета Безопасности.

Сегодня, спустя четыре месяца после того как члены Совета Безопасности единодушно потребовали прекратить насилие в Сирии, гуманитарная ситуация в стране продолжает ухудшаться. В настоящее время почти 3 миллиона сирийцев зарегистрированы как беженцы. Девять миллионов человек нуждаются в помощи, и 214 000 сирийцев в осажденных районах не имеют доступа к продовольствию, воде и медицинским услугам. Несмотря на принятие Советом Безопасности резолюции 2139 (2014), ситуация в Сирии не улучшается. Напротив, жизнь простых сирийцев день ото дня продолжает ухудшаться.

Однако все могло бы быть иначе. Если бы сирийский режим во исполнение своего правового долга начал выполнять положения резолюции 2139 (2014) Совета Безопасности, жизнь миллионов людей сразу бы улучшилась. Однако сирийский режим упорно отказывается сделать это. Вместо этого он ежедневно совершает неизбирательные нападения на ни в чем не повинное гражданское население, медицинские учреждения и школы, что является прямым нарушением резолюции 2139 (2014).

Только за прошедший месяц сирийский режим совершил три массовые расправы в гражданских районах Эш-Шаджара, Сакба и Суккари. Как об этом более подробно говорится в добавлении 1, 18 июня ВВС режима нанесли удар по стихийно созданному лагерю внутренне перемещенных лиц в южной части Сирии, и в результате этой варварской расправы погибли более 50 человек, включая женщин и детей. Этот разрушительный акт побудил Генерального секретаря осудить «самым решительным образом продолжающиеся интенсивные артобстрелы, воздушные бомбардировки и применение «бочковых» бомб сирийским правительством». Всего два дня назад ВВС сирийского режима сбросили «бочковые» бомбы на гражданский квартал в Суккари (Алеппо), в результате чего погибли более 45 человек.

От жестокости режима страдают также медицинские учреждения и их персонал. В прошедшем месяце силы режима совершили нападения на два медицинских учреждения в Риф-Димишке и Идлибе, в результате чего более 12 человек погибли, а здания этих медицинских учреждений были полностью разрушены. 3 июня сирийский режим подверг артиллерийскому обстрелу административное здание приюта Сирийского общества Красного Полумесяца для безнадежно больных, в результате чего погибли 3 человека.

В прошедшем месяце сирийские вооруженные силы продолжали осаду Восточной Гуты, Дарайи, Ярмука, Хаджр-эль-Асвада и Муаддамия-эш-Шама, обрекая сотни тысяч ни в чем не повинных гражданских лиц на голод с целью заставить их подчиниться. Как недавно заявил Генеральный секретарь, «принуждение жителей осажденных местностей к капитуляции голодным измо-

ром — не победа». Однако именно такую стратегию использует сирийский режим в таких областях, как Хомс, где недавнее прекращение огня было достигнуто путем принуждения и голодного измора.

Преднамеренный обструкционизм сирийского режима представляет собой разительный контраст целенаправленным усилиям Сирийской коалиции и наших партнеров на местах, включая Свободную сирийскую армию, Группу по координации помощи и временное правительство, по выполнению положений резолюции 2139 (2014) Совета Безопасности. В прошедшем месяце мы:

- i) **демилитаризовали больницы в Алеппо.** Как того требует пункт 10 резолюции 2139 (2014), Свободная сирийская армия недавно демилитаризовала две государственные больницы в городах Алеппо и Изаз, ранее занятые силами «Исламского государства Ирака и Эш-Шама» (ИГИШ). После того как Сирийская свободная армия успешно отбила эти больницы у ИГИШ, наши силы поручили местным советам вновь наладить их работу при помощи международных неправительственных организаций;
- ii) **прилагали усилия с целью положить конец осаде Дайр-эз-Заура.** Как того требует пункт 5 резолюции 2139 (2014), Сирийская коалиция активно прилагала усилия с целью положить конец осаде Дайр-эз-Заура, где в настоящее время находятся 30 000–40 000 человек, зажатых в тиски силами Башара Асада на юге и западе и ИГИШ на севере и востоке. Сирийское временное правительство недавно выделило 85 млн. сирийских фунтов для оказания поддержки бежавшим из родных мест перемещенным лицам в Дайр-эз-Зауре, численность которых составляет более 150 000 человек;
- iii) **доставляли помощь в города на юге Сирии.** В соответствии с пунктами 5, 6 и 7 резолюции 2139 (2014), Группа по координации помощи сотрудничала с организациями-донорами в целях оказания экстренной помощи нуждающемуся в ней населению в Дарье и Эль-Кунейтре, обеспечив доставку 2031 тонны муки, а также медикаментов. Группа по координации помощи завершила сооружение лагеря беженцев в Эш-Шаджаре, оборудовав его кухнями, санитарными системами и туалетами. Теперь этот лагерь отвечает стандартам проекта «Сфера». Министерство здравоохранения временного правительства также объявило о создании в мухафазе Эль-Кунейтра управления здравоохранения, которое в настоящее время работает над доставкой нуждающемуся населению предметов медицинского назначения;
- iv) **провели вакцинацию 1,39 млн. сирийских детей от полиомиелита.** В соответствии с пунктом 8 резолюции 2139 (2014) оперативная группа, функционирующая под руководством Группы по координации помощи, в рамках шестого цикла кампании по борьбе с полиомиелитом провела вакцинацию 1 393 173 сирийских детей от полиомиелита в Алеппо, Идлибе, Хаме, Дайр-эз-Зауре, Латакии, Эр-Ракке и Эль-Хасаке;
- v) **отвергали терроризм и вели борьбу с ИГИШ.** В соответствии с пунктом 14 резолюции 2139 (2014) Свободная сирийская армия отражала вторжения ИГИШ в северную часть Сирии, одержав победу над экстремистами ИГИШ в Алеппо и Идлибе. Как мы уже неоднократно демонстрировали, силы Сирийской свободной армии единодушно отвергают

терроризм во всех его проявлениях. Народ Сирии не хочет экстремизма и не хочет, чтобы ИГИШ отравляло сирийскую землю своим присутствием. Именно поэтому в июне в письме Совету Безопасности мы осудили власть террора ИГИШ в Ираке;

vi) **требовали осуществления Женевского коммюнике.** В соответствии с пунктом 15 резолюции 2139 (2014) Сирийская коалиция настаивала на урегулировании сирийского конфликта политическим путем. В июне мы опубликовали заявление, в котором подтвердили нашу приверженность политическому процессу и потребовали полного и незамедлительного осуществления Женевского коммюнике. Сирийская коалиция по-прежнему считает, что в Женевском коммюнике заложена основа для политического урегулирования сирийского кризиса, что недавно подтвердил и Генеральный секретарь;

vii) **приняли участие в Глобальном саммите по предотвращению сексуального насилия в условиях конфликта.** Во исполнение пункта 1 резолюции 2139 (2014) Сирийская коалиция направила официальную делегацию во главе с вице-президентом Нурой эль-Амир для участия в проведенном 10–13 июня Глобальном саммите по предотвращению сексуального насилия в условиях конфликта. В состав делегации вошли также министр культуры и по делам семьи временного правительства Тагрид эль-Хаджли, член Сирийской коалиции и Курдского национального совета Хаварон Шариф и бывшая заключенная Асмаа эль-Фарадж. Делегация участвовала как в официальных, так и в параллельных мероприятиях, в том числе с участием британского министра по делам Ближнего Востока и Северной Африки. Вице-президент Нура эль-Амир выступила с речью на совещании на уровне министров, рассказав о мерах, успешно принимаемых Сирийской коалицией для борьбы с сексуальным насилием, и усилиях Коалиции по обеспечению подотчетности и правосудия в переходный период.

Сирийская коалиция и ее партнеры на местах привержены делу полного осуществления резолюции 2139 (2014) Совета Безопасности. Все сирийцы — независимо от их религии, вероисповедания, этнической принадлежности и политических убеждений — должны иметь доступ к гуманитарной помощи. Однако, несмотря на все наши усилия, миллионы жителей Сирии по-прежнему лишены жизненно необходимой им помощи из-за отказа сирийского режима соблюдать нормы международного права.

Для спасения жизни людей в Сирии Совет Безопасности не должен допустить, чтобы непримиримость Асада обернулась дорогой ценой для миллионов сирийцев. Поэтому Сирийская коалиция от имени сирийского народа просит членов Совета Безопасности немедленно принять меры, чтобы обеспечить соблюдение резолюции 2139 (2014) Совета, и, в частности, призвать Организацию Объединенных Наций осуществлять трансграничные перевозки в районы, контролируемые оппозицией. Сирийская коалиция и Свободная сирийская армия готовы обеспечивать безопасный доступ в районы, находящиеся под нашим контролем. Организации Объединенных Наций пора выполнить свой законный мандат и обеспечить такой доступ.

Не менее важно также, чтобы члены Совета Безопасности выступили с протестом против проводимой сирийским режимом политики использования

голода с целью подчинить себе народ. Когда речь идет, например, о Хомсе, Совет должен четко заявить о своем неприятии временного прекращения боевых действий, достигнутого с помощью жестокой и незаконной политики осадной войны. Такое прекращение огня, как то, которое было достигнуто в Хомсе, должно рассматриваться не как модель для будущих усилий по мирному урегулированию, а, напротив, как препятствие для такого урегулирования.

Рост числа людских жертв и гуманитарную трагедию, разворачивающуюся в настоящее время в Сирии, можно и нужно предотвратить. Сирийский режим можно остановить — как можно остановить и ИГИШ. Все еще реально создать демократическую, стабильную Сирию, руководствующуюся принципами плюрализма и верховенства права. Однако для этого необходимы согласованные действия международного сообщества во главе с решительно настроенным Советом Безопасности. От имени народа Сирии мы просим Вас обеспечить единство, необходимое для того, чтобы положить конец страданиям в Сирии и достичь мира и стабильности в нашей стране.

(Подпись) Наджиб Гадбиян
Специальный представитель
Сирийской коалиции при
Организации Объединенных Наций

Добавление 1

Несоблюдение сирийским режимом положений резолюции 2139 (2014) Совета Безопасности

i) **Пункты 1 и 2:** Совет Безопасности осуждает нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и требует, чтобы все стороны воздерживались от таких действий, включая произвольные аресты, содержание под стражей, пытки и жестокое обращение.

Нарушение: незаконное содержание под стражей после прекращения огня в районе старого города в Хомсе

- 16 июня 2014 года совет мухафазы Хомс издал заявление (см. добавление 2), в котором выразил свою глубокую обеспокоенность ситуацией, сложившейся в Хомсе после достижения прекращения огня.
- Совет отметил, что после того, как в Хомсе было объявлено прекращение огня, множество молодых мужчин были перевезены из осажденных районов Хомса в школу «Андалус» в контролируемом режимом квартале Даблан. Пока там находилась делегация Организации Объединенных Наций, многие из задержанных, содержавшихся в школе «Андалус», были освобождены. Однако после отъезда делегации Организации Объединенных Наций должностные лица режима начали репрессии против тех, кто остался под стражей в здании школы. Кроме того, представители режима вновь задержали на контрольно-пропускных пунктах часть ранее освобожденных молодых людей.
- Связи с задержанными нет. По информации очевидцев, должностные лица режима конфисковали у находящихся в здании школы лиц удостоверения личности и установили на всех дверях школы железные решетки, превратив ее в место содержания под стражей.
- Приблизительно 5 июня 2014 года 20 молодых мужчин были доставлены в расположенное неподалеку отделение службы безопасности в Хомсе. Связи с ними нет, и, по поступившей информации, должностные лица режима в массовом порядке казнили задержанных.
- 12 июня 2014 года все лица, содержавшиеся в здании школы «Андалус», были перевезены в неустановленное место.

ii) **Пункт 3:** все стороны должны незамедлительно прекратить нападения на гражданских лиц и неизбирательное применение оружия в населенных районах.

Нарушение: расправа в Эш-Шаджаре

- Сирийский режим продолжает неизбирательно применять оружие против гражданских лиц и гражданских объектов. В июне режим продолжил интенсивно и неизбирательно бомбить гражданские районы «бочковыми» бомбами. Обычно самолеты сил режима сбрасывают по множеству «бочковых» бомб с интервалами в несколько минут, ставя своей целью убить и ранить как можно больше людей, а также помешать лицам, оказывающим

первую помощь, включая санитаров и других медицинских работников, и ранить или убить их.

- 18 июня 2014 года в 14 ч. 00 м. сирийские вооруженные силы сбросили «бочковые» бомбы на лагерь внутренне перемещенных лиц в Эш-Шаджаре, расположенный недалеко от границы с Иорданией. В лагере в Эш-Шаджаре в 430 палатках проживают более 400 семей перемещенных сирийцев, бежавших из Хомса, Ябруда в Риф-Димишке и Навы в Дарье. Лагерь расположен в 2 км от иорданской границы, рядом с пекарней и медицинским пунктом Эш-Шаджары.
- Лагерь был создан Группой по координации помощи. Были ранены сотни беженцев и убиты более 50 человек, большинство из которых составляли женщины и дети. Из-за большого числа раненых и тел, разорванных на куски, трудно точно установить число убитых и раненых. Жители лагеря считают, что жертв было больше, чем это официально установлено на настоящий момент.
- Тела многих погибших пока не опознаны, но личности следующих погибших уже установлены:
 - Валид Мухамад эт-Тайясна, 43 года
 - Ханан Валид эт-Тайясна, 17 лет
 - Лина Валид эт-Тайясна, 16 лет
 - Нада Валид эт-Тайясна, 12 лет
 - Мохамад Амин Валид эт-Тайясна, 8 лет
 - Халдун Валид эт-Тайясна, 4 года
 - Малик Мадин эр-Раджих, 19 лет
 - Руа Мадин эр-Раджих, 14 лет
 - Саиф Мадин эр-Раджих, 12 лет
 - Мохамад Мадин эр-Раджих, 9 лет
 - Ясмин Мадин эр-Раджих, 7 лет
 - Нармин Мадин эр-Раджих, 4 года
- Многие жители лагеря после бомбардировки «бочковыми» бомбами бежали из него из-за обстановки крайней паники и ужаса. Множество людей пока числятся пропавшими без вести.

Нарушение: расправа в Сакбе

- 18 июня 2014 года в 13 ч. 15 м. самолет МиГ сирийского режима обстрелял густонаселенный гражданский район в Сакбе (Риф-Димишк), что привело к гибели людей, тяжелым ранениям и серьезным разрушениям гражданской инфраструктуры. Среди убитых и раненых были в основном женщины, дети и пожилые люди. Поскольку в результате этого нападения было ранено более 40 человек, медицинские учреждения в Сакбе оказались переполнены, и некоторые из раненых, а также тела некоторых по-

гибших были перевезены в медицинские учреждения в соседних деревнях.

Нарушение: расправа в Суккари

- 16 июня 2014 года сирийский режим сбросил «бочковые» бомбы на квартал Суккари в Алеппо, в результате чего погибли более 45 человек, одно гражданское здание было полностью разрушено и четыре гражданских здания были повреждены. Кроме того, после бомбардировки началось возгорание, пожар распространился, и в нем сгорели десятки лавок. Более 120 человек получили ранения, и больницы были переполнены.
- Тела многих погибших пока не опознаны, но личности следующих погибших уже установлены:
 - Махмуд Ахмад Бануд, 37 лет
 - Мохаммад Мустафа Батити, 36 лет
 - Радван Мохаммад Алабдалла, 52 года
 - Анас Мохаммад Кашкаш, 26 лет
 - Хуссам Хасан Хассун, 34 года
 - Сала Альдин Дарвиш, 70 лет
 - Абу Али Сидр, 37 лет
 - Радван Айюб, 51 год, работал в отделении по оказанию гуманитарной помощи в Суккари
 - Фавзи Бустани, руководитель департамента по обслуживанию населения в Суккари
 - Мустафа Болус (Абу Альмуаид), из города Минбедж
 - Анас Ходжа, 26 лет
 - Абдульфатта Каразон, 35 лет
 - Мохаммад Валид Седдик, 38 лет
 - Мохаммад Ахмад Курди, 29 лет
 - Мохаммад Ахмад Сетр, 37 лет
 - Мохаммад Шаия Маруф (он же Шаия Альхалаби), 25 лет
 - Ахмад Мансур Саббах, 21 год
 - Закария Адель Шримо, 35 лет
 - Неопознанное лицо, в момент бомбардировки продававшее чистящие средства, около 25 лет
 - Исмаил Али Ааджуз
 - Закария Джеллати
 - Бассам Харрат
 - Сала Зено

- Валид Зено

– В результате разрыва «бочковых» бомб было также полностью разрушено административное здание, которое использовалось для раздачи гуманитарной помощи и в котором в момент бомбардировки находилось большое число гражданских лиц, что привело к их массовой гибели.

Нарушение: применение сирийским режимом газообразного хлора

- 22 мая 2014 года силы режима произвели бомбардировку Тамани в Идлибе и Кафр-Зайты в Хаме с применением газообразного хлора.
- 5 июня 2014 года медицинский совет города Арбин в Восточной Гуте (Риф-Димишк) опубликовал отчет с информацией о девяти случаях отравления газообразным хлором разной степени. Двое из отравившихся погибли, и еще двое остаются без сознания в критическом состоянии. Еще пять человек страдают от сильнейших головных болей и затруднения дыхания, без признаков спазма грудной клетки. По информации некоторых очевидцев, у двоих погибших произошло субконъюнктивальное кровоизлияние.

iii) **Пункты 8 и 10:** все стороны должны незамедлительно прекратить нападения на медицинские учреждения и другие гражданские объекты, а также на медицинский персонал и в первоочередном порядке обеспечивать оказание в максимально возможной мере медицинской помощи тем, кто в ней нуждается.

Нарушение: нападения сирийского режима на медицинские учреждения и медицинский персонал

- В прошедшем месяце режим совершил нападения на два медицинских учреждения: медицинское учреждение в Зебдине (Риф-Димишк) 3 июня 2014 года и больницу в Баб-эль-Хаве (Идлиб) 7 июня 2014 года. В прошлом месяце режим совершил нападение на больницу «Радван» в городе Джасим (Даръа), в результате чего погибло множество медицинских работников.
- Самолет-истребитель ВВС режима выпустил ракету по зданию медицинского учреждения в Зебдине в 17 ч. 30 м., после многочасовых обстрелов. Поскольку до этого город подвергся интенсивным бомбардировкам, в медицинском центре на момент удара находилось 40 раненых.
- Было убито более 9 человек. Были опознаны тела следующих лиц:
 - д-р Халдун эль-Вади, директор медицинского центра в Зебдине
 - д-р Абу Хишам
 - Хасан Казмуз, фельдшер
 - Борхан Альнемер, фельдшер
 - Мохамад Эш-Шаблах, фельдшер
 - Эмад Харастан, водитель машины скорой помощи
 - Три санитары, приехавшие из медицинского центра Хамурии

- Самолет-истребитель атаковал больницу в Баб-эль-Хаве 7 июня 2014 года, выпустив по ней две управляемые ракеты. Ракеты упали недалеко от больницы, в результате чего здание больницы было сильно повреждено, несколько работников получили ранения и ее работа была приостановлена.
- 17 июня 2014 года сирийские власти сообщили семье д-ра Маруфа Касема Исмаила, что он умер в тюрьме в Сайднае, куда он был брошен сирийским режимом более года назад за то, что оказывал медицинскую помощь членам оппозиции. Д-р Маруф до этого проживал в Кусайре (Хомс).
- 13 июня 2014 года сирийский режим подверг артобстрелу здание фармацевтической фабрики в Касиме в городе Анджара (Халеб), в результате чего погиб фармацевт Бусшра Мохаммад Абдулла родом из мухафазы Хама. Фабрике был нанесен огромный ущерб, и несколько медицинских работников и работников фабрики получили ранения.

Нарушение: нападение на Кафр-Зайту

- Утром 24 июня 2014 года самолет сирийского режима сбросил две «бочковые» бомбы на больницу «Весам» в Кафр-Зайте (Хама), в результате чего погибла Луджаин Каддур, трехмесячная дочь администратора больницы д-ра Ясера Каддура. Больница и многие из соседних зданий и домов были разрушены, и медицинские работники получили ранения.

Нарушение: нападения на гуманитарные организации

- 3 июня 2014 года сирийский режим подверг артобстрелу административное здание приюта Сирийского общества Красного Полумесяца для безнадёжно больных в Эр-Растане (Хомс), в результате чего погибли доброволец Новаль эль-Юсеф и два сотрудника приюта. Кроме того, в результате обстрела зданием Красного Полумесяца был нанесен большой материальный ущерб.

Нарушение: нападения сирийского режима на религиозные объекты

- Сирийский режим продолжает использовать мечети в качестве военных гарнизонов и производить артобстрелы мечетей в районах, контролируемых оппозицией. 11 июня 2014 года силы режима обстреляли артиллерийским огнем мечеть Далати в Млихе, восточная Гута. В результате обстрела был разрушен минарет.
- iv) **Пункты 5–7:** все стороны должны незамедлительно снять блокаду населенных районов и обеспечить возможность беспрепятственной доставки гуманитарной помощи. Все стороны должны путем скорейшего принятия мер обеспечить гуманитарным учреждениям и партнерам Организации Объединенных Наций безопасный и беспрепятственный доступ к населению, нуждающемуся в помощи.
- Сирийский режим продолжает полную блокаду Восточной Гуты, Дарайи, Ярмука, Хаджр-эль-Асвада и Муаддамия-эш-Шама. Режим препятствует движению гражданских лиц и жизненно необходимой помощи, включая продовольствие, медикаменты, детское питание, товары медицинского

назначения и топливо, в осажденные районы и из них. Режим закрыл доступ всех учреждений и гуманитарных организаций в эти районы и продолжает ежедневно бомбить их, применяя самые разные боеприпасы, включая ракеты и «бочковые» бомбы.

– Численность лиц, находящихся в осаде в этих районах:

- Дарайя: 7000 человек
- Муаддамия-эш-Шам: 20 000 человек
- Ярмук и Хаджр-эль-Асвад: 40 000 человек
- Восточная Гута: 400 000 человек.

– Единственной точкой въезда-выезда для жителей Восточной Гуты и субъектов, ввозящих гуманитарную помощь, остается контрольно-пропускной пункт Мухайям-эль-Вафидин, контролируемый сирийским режимом. 7 июня 2014 года четыре человека — Мохаммад Тайсир Анбар, Касем Осама Халифа, Самир эс-Саасаани и Зухайр Талиб — попытались провезти через него гуманитарную помощь и были убиты снайперским огнем сил режима.

– 10 июня 2014 года группа женщин и детей попытались бежать из Восточной Гуты, покинув город Хараста в направлении Барзы в Дамаске. Силы сирийского режима открыли по беглецам артиллерийский огонь, в результате чего погибли семь из них: Амджад эш-Шейх Дарвиш родом из Харасты, 5 лет; Шахд Абу Хабра родом из Сакбы, 6 лет; Маджд Абу Хабра родом из Сакбы, 7 лет; Гадир Альхаак родом из Арбина, 7 лет; Байян эль-Халак родом из Арбина, 5 лет; Надия эль-Хадж Али родом из Арбина, 30 лет; и Нура эль-Хадж Али родом из Арбина, 28 лет. Остальные получили ранения.

– Гуманитарная ситуация в осажденных районах день ото дня продолжает ухудшаться, особенно в Восточной Гуте. Из-за устроенной режимом блокады катастрофически не хватает продовольствия и медикаментов, из-за чего возникла проблема недоедания, особенно среди грудных младенцев. В прошедшем месяце от недоедания и отсутствия медицинской помощи в Восточной Гуте умерли два грудных младенца.

– Всего в Восточной Гуте проживает 561 353 человека. Подавляющее большинство из жителей Восточной Гуты находятся в осаде, устроенной сирийским режимом:

- Хараста — 4150 семей, общая численность населения 17 845 человек
- Арбин — 8000 семей, общая численность населения 34 400 человек
- Сакба — 4800 семей, общая численность населения 20 640 человек
- Хамурийя — 5000 семей, общая численность населения 21 500 человек
- Замалька — 3500 семей, общая численность населения 15 050 человек
- Кафр-Батна — 3600 семей, общая численность населения 15 480 человек

- Джисрин — 2200 семей, общая численность населения 9460 человек
- Байт-Сава — 1862 семьи, общая численность населения 8007 человек
- Хаза — 1700 семей, общая численность населения 7310 человек
- Масраба — 2184 семьи, общая численность населения 9391 человек
- Айн-Тарма — 2100 семей, общая численность населения 9030 человек
- Мудира — 1400 семей, общая численность населения 6020 человек
- Автайя — 753 семьи, общая численность населения 3238 человек
- Базина — 216 семей, общая численность населения 929 человек
- Байт-Найим — 600 семей, общая численность населения 2580 человек
- Талль-эн-Нашибийя — 480 семей, общая численность населения 2064 человека
- Хараста-эль-Кунтара — 243 семьи, общая численность населения 1045 человек
- Хазрама — 510 семей, общая численность населения 2193 человека
- Мардж-эс-Султан — 32 семьи, общая численность населения 138 человек
- Мидаани — 703 семьи, общая численность населения 3022 человека
- Новла — 150 семей, общая численность населения 645 человек
- Альшифония-Ахль-эль-Балад — 650 семей, общая численность населения 2795 человек
- Альшифония-Вафидин — 1400 семей, общая численность населения 6020 человек
- Альрайхан — 800 семей, общая численность населения 3440 человек
- Мадаа — 600 семей, общая численность населения 2580 человек
- Адра — 1000 семей, общая численность населения 4300 человек
- Хавш-Насри — 1200 семей, общая численность населения 5160 человек
- Хавш-эд-Давахира — 2500 семей, общая численность населения 10 750 человек
- Дума — 34 500 семей, общая численность населения 148 350 человек
- Джаршва-Бала — 650 семей, общая численность населения 2795 человек
- Забдин — 1600 семей, общая численность населения 6880 человек

- Хатита-эт-Туркман — 600 семей, общая численность населения 2580 человек
- Альбайяд — 200 семей, общая численность населения 860 человек
- Дайр-эль-Асафир — 1000 семей, общая численность населения 4300 человек.

v) **Пункт 15:** все стороны должны работать над осуществлением Женевского коммюнике.

- Цель Женевской конференции состояла в том, чтобы обеспечить полное осуществление Женевского коммюнике, начиная с создания переходного руководящего органа, который осуществлял бы в полном объеме полномочия исполнительной власти, в состав которого могли бы войти члены нынешнего правительства и представители оппозиции и других групп и который был бы сформирован на основе взаимного согласия.
- Однако 3 июня сирийский режим провел фиктивные выборы, которые, по всеобщему признанию должностных лиц Организации Объединенных Наций, стали препятствием для политического процесса и которые международное сообщество решительно осудило как мошеннические и незаконные.
- Сирийская коалиции подробно сообщила о мошенническом характере этих выборов в своем письме Совету Безопасности от 3 июня 2014 года. В числе причин она упомянула о том, что: 1) выборы были проведены в условиях разгула насилия и разрухи и в то время, когда почти половина жителей Сирии находятся на положении перемещенных лиц. В условиях отсутствия мира, когда население отчаянно пытается прокормиться и найти безопасное убежище, для большинства сирийцев участие в голосовании было невозможным; 2) сирийский режим сделал невозможным участие представителей основной сирийской оппозиции в избирательном процессе; 3) голосование на территории Сирии проводилось почти исключительно лишь в районах, подконтрольных нынешнему режиму, в результате чего почти половина населения Сирии были лишены возможности проголосовать; 4) выборы прошли в условиях массового запугивания избирателей, без участия беспристрастных и объективных наблюдателей.
- Несмотря на то что организованный режимом Асада избирательный процесс не был ни свободным, ни справедливым, ни всеохватным, 5 июня было объявлено о том, что в выборах победил Башар Асад, набравший 88,7 процента голосов, и что явка избирателей составила 73,42 процента. После выборов Асад объявил о том, что останется у власти на третий семилетний срок.
- Проведенные Асадом мошеннические выборы идут вразрез с содержащимся в Коммюнике призывом к созданию переходного руководящего органа для надзора за ходом конституционных реформ, которые в итоге позволили бы провести свободные и честные выборы в нейтральной и мирной обстановке.

Добавление 2

[Подлинный текст на арабском языке]

Совет мухафазы Хомс

Канцелярия Председателя

Сообщение Совета мухафазы Хомс о репрессиях и школе «Аль-Андалус» («хомском Гуантанамо»)

Правящая клика в Дамаске целенаправленно морит голодом жителей кварталов старого города в Хомсе, окруженных силами режима. Гуманитарные организации неоднократно пытались открыть каналы для оказания помощи этим кварталам, в то время как правящая клика продолжала игнорировать все резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Тогда под эгидой международного сообщества было достигнуто соглашение. Оно предусматривало, что население могло покинуть эти районы и все бойцы, желающие покинуть их, также могли сделать это при условии, что сдадут оружие. Были даны заверения в том, что они не будут остановлены или брошены в тюрьмы. Соглашение было выполнено, и большое число молодых мужчин покинули старый город. Они были помещены в здание школы «Аль-Андалус» в квартале Даблан города Хомс, находящемся под контролем сил режима. Пока там присутствовал представитель делегации Организации Объединенных Наций, все шло хорошо и многие молодые люди были освобождены. Однако после отъезда делегации режим стал оказывать все большее давление на остальных задержанных. Некоторые из освобожденных лиц были вновь схвачены на контрольно-пропускных пунктах, и связь с ними была утрачена. Около месяца назад все задержанные были выведены на школьную площадку и у них были изъяты удостоверения личности. На каждом этаже здания школы были установлены железные двери, и школа превратилась в место содержания под стражей. Около двух недель назад 20 молодых людей были отвезены в здание отделения службы безопасности, и всякий контакт с ними был утрачен. По некоторым сообщениям, силы режима казнили их без суда и следствия. 12 июня 2014 года большинство остальных задержанных были перевезены в неустановленное место.

Совет мухафазы Хомс настоятельно призывает международное сообщество, Организацию Объединенных Наций и правозащитные организации во исполнение их морального, гуманитарного и правового долга оказать давление на режим, с тем чтобы он сообщил о судьбе увезенных задержанных, и принять меры для того, чтобы добиться освобождения всех их. Мы считаем, что все они несут ответственность за безопасность задержанных.

(Печать) Совет мухафазы Хомс